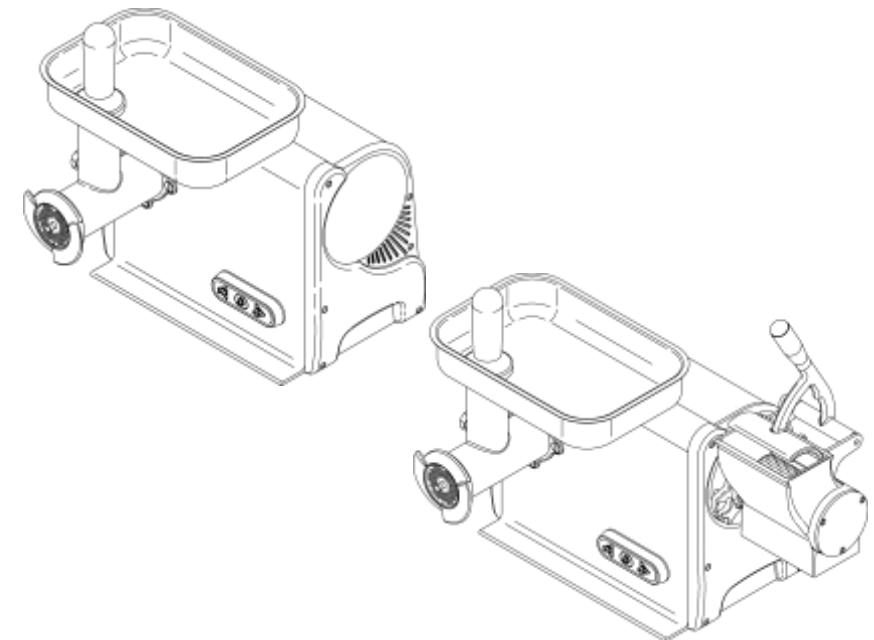


*СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР  
ОФИЦИАЛЬНОГО ДИЛЕРА*

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И**



*Ред.*

**TC/TCG DKT CE**

## **ВВЕДЕНИЕ**

- Настоящее руководство предназначено для предоставления клиентам информации о машине и ее технических характеристиках, а также необходимых инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, чтобы гарантировать наилучшее использование машины и обеспечить ее эффективность в течение длительного периода времени.
- Настоящее руководство предназначено для использования квалифицированными и опытными специалистами, хорошо информированными о правилах эксплуатации и периодического обслуживания машины.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **ГЛАВА 1 – ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ**

стр. 4

- 1.1 - ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
- 1.2 - ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА МАШИНЕ
  - 1.2.1 - механические предохранительные устройства
  - 1.2.2 - электрические предохранительные устройства
- 1.3 - ОПИСАНИЕ МАШИНЫ
  - 1.3.1 - общее описание
  - 1.3.2 - конструктивные особенности
  - 1.3.3 - компоненты машины – мод. ТС
  - 1.3.4 - компоненты машины – мод. TCG

### **ГЛАВА 2 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

стр. 8

- 2.1 - ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, ВЕС, ХАРАКТЕРИСТИКИ ...

### **ГЛАВА 3 – ПОЛУЧЕНИЕ МАШИНЫ**

стр. 10

- 3.1 - ОТГРУЗКА МАШИНЫ
- 3.2 - ПРОВЕРКА ПОСТАВКИ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ
- 3.3 - УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

### **ГЛАВА 4 – УСТАНОВКА**

стр. 11

- 4.1 - УСТАНОВКА МАШИНЫ
- 4.2 - ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ
  - 4.2.1 - Мод. TCG с однофазным электродвигателем
  - 4.2.2 - Мод. TCG с трехфазным электродвигателем
- 4.3 - СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЦЕПЕЙ
  - 4.3.1 - электрическая схема однофазной цепи
  - 4.3.2 - электрическая схема трехфазной цепи
- 4.4 - ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

### **ГЛАВА 5 – ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ**

стр. 14

- 5.1 - ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ
- 5.2 - ЗАГРУЗКА ПРОДУКТА

### **ГЛАВА 8 – УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ**

## **8.1 – ВЫВОД МАШИНЫ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Если по какой-либо причине вы решили вывести машину из эксплуатации, примите меры, чтобы никто не смог ее больше использовать: **отключите ее от сети и устранитте электрические соединения.**

## **8.2 – Директива ЕС WEEE по отходам электрического и электронного оборудования**

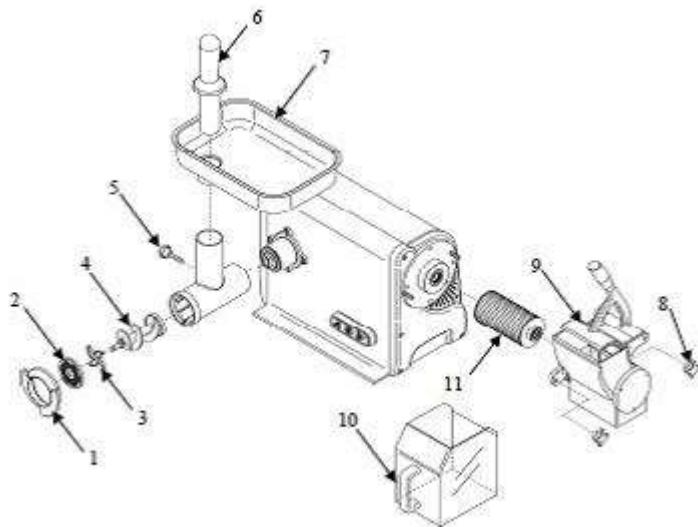


*Директива 2002/95/EC, 2002/96/EC и 2003/108/EC по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании, а также по утилизации электрического и электронного оборудования.*

Данный символ перечеркнутого крест-накрест мусорного контейнера на изделии или его упаковке означает, что изделие подлежит утилизации отдельно от обычных бытовых отходов.

Дифференцированный сбор отходов данного прибора организуется и осуществляется изготовителем. Пользователь должен связаться с изготовителем и следовать системе обработки отходов, принятой изготовителем для раздельного сбора отходов.

Раздельный сбор и переработка отходов вашего оборудования во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его утилизацию таким образом, чтобы защитить здоровье людей и окружающую среду.



**Рис. 10b – Модель TCG в разобранном виде**

## **ГЛАВА 6 – ОБЩАЯ ЧИСТКА**

- 6.1 - ВВЕДЕНИЕ
- 6.2 - ПОРЯДОК ЧИСТКИ МАШИНЫ
  - 6.2.1 - чистка машины
  - 6.2.2 - сборка машины после чистки
  - 6.2.3 - чистка отверстия терки
  - 6.2.4 - чистка корпуса машины

## **ГЛАВА 7 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- 7.1 - ВВЕДЕНИЕ
- 7.2 - ОПОРНОЕ ОСНОВАНИЕ
- 7.3 - КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ
- 7.4 - ОБОЗНАЧЕНИЯ НА КЛАВИАТУРЕ

## **ГЛАВА 8 – УТИЛИЗАЦИЯ МАШИНЫ**

- 8.1 - ВЫВОД МАШИНЫ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ
- 8.2 - Директива ЕС WEEE по отходам электрического и электронного оборудования

## **ГЛАВА 7 – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **7.1 – ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию необходимо отсоединить штепсельную вилку от сетевой розетки, чтобы полностью изолировать машину от остальной части системы.

### **7.2 – ОПОРНОЕ ОСНОВАНИЕ**

Опорное основание может разрушиться или потерять свою эластичность, что приведет к снижению устойчивости машины. В этом случае обратитесь в «СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР» для выполнения ремонта.

### **7.3 – КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ**

Периодически проверяйте шнур питания на износ; в случае износа обратитесь в сервисный центр для замены кабеля.

### **7.4 – ОБОЗНАЧЕНИЯ НА КЛАВИАТУРЕ**

Обозначения на клавиатуре могут быть запачканы или стерты. В этом случае обратитесь в сервисный центр для ее замены.

# ГЛАВА 1 – ИНФОРМАЦИЯ О МАШИНЕ

## 1.1 – ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Машина должна эксплуатироваться только высококвалифицированным персоналом, который полностью осведомлен о мерах безопасности, описанных в настоящем руководстве.
- В случае смены персонала обучение должно быть проведено заранее.
- Перед началом работ по чистке и техническому обслуживанию выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.
- Тщательно оцените остаточные риски, прежде чем выполнять чистку и техническое обслуживание.
- Чистка и техническое обслуживание требуют большой концентрации внимания.
- Кабель питания должен находиться под постоянным контролем; изношенный или поврежденный кабель представляет большую опасность.
- В случае возникновения признаков неисправности машины не рекомендуется эксплуатировать ее и пытаться починить самостоятельно; обратитесь в сервисный центр.
- Запрещается использовать машину для переработки продуктов с костями, замороженных продуктов, рыбы, а также любых непищевых продуктов.
- Избегайте попадания пальцев в отверстие или внутрь машины во время ее работы.
- Изготовитель не несет ответственности в следующих случаях:
  - ⇒ если машина подвергалась вскрытию и самостояльному ремонту неуполномоченным персоналом;
  - ⇒ если какие-либо детали были заменены неоригинальными запасными частями;
  - ⇒ если не соблюдаются **четко** инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве;
  - ⇒ если чистка поверхности машины не производится с использованием надлежащего средства.

## 1.2 – ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА, УСТАНОВЛЕННЫЕ НА МАШИНЕ

### 1.2.1 – механические предохраниительные устройства

Установленные на машине механические предохраниительные устройства, описанные в настоящем руководстве, соответствуют ЕС 2006/42.

Средства обеспечения безопасности (см. 1.3.3):

- прижимной рычаг;
- горловина подачи продукта на мясорубке;
- пестик для проталкивания мяса в мясорубку.

### 1.2.2 – электрические предохраниительные устройства

Установленные на машине электрические предохраниительные устройства, описанные в настоящем руководстве, соответствуют требованиям ЕС 2006/95, 2004/108.

К ним относятся:

- микромагниты, которые останавливают машину, если крышка прижимного рычага терки открыта (см. рис. 1), и не позволяют запустить машину, если крышка прижимного рычага не закрыта;
- микромагниты на сборном контейнере;
- реле в цепи управления в случае отсутствия электропитания. Необходимо перезапустить машину.

Несмотря на то, что модели ТС/TCG имеют электрическую и механическую защиту (во время работы, а также при техническом обслуживании и чистке машины), остаются **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**, устранить которые полностью невозможно.

## 6.2.3 Чистка приемного отверстия терки (см. рис. 10b)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неосторожное обращение с валиком терки может привести к травмам при контакте с незащищенными частями тела; используйте соответствующие перчатки для работы с металлическими предметами.

Выполните следующие действия:

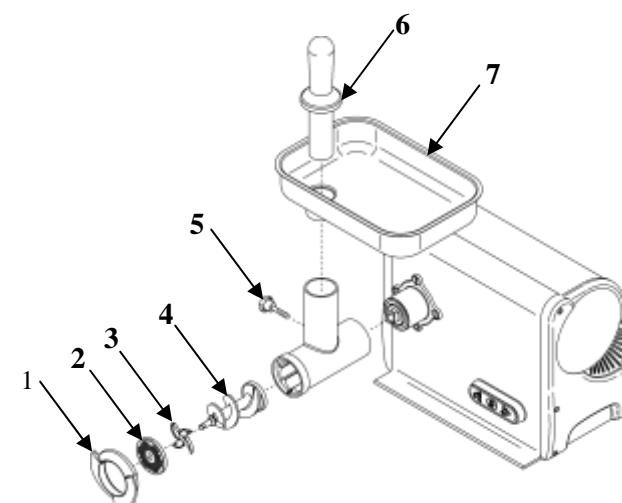
- удалите сборный контейнер (10);
- отверните две боковые ручки (8) крепления насадки с приемным отверстием, поддерживая ее рукой;
- затем медленно извлеките терочный элемент (9), соблюдая предельную осторожность при извлечении валика (11).
- будьте предельно **ВНИМАТЕЛЬНЫ**, чтобы не прикасаться к терке.

Затем все элементы терки вымойте нейтральным моющим средством и обильно промойте теплой водой, после чего высушите для сборки.

## 6.2.4 – Чистка корпуса машины (см. рис. 10)

Во время работы корпус машины можно протереть влажной тряпкой с нейтральным моющим средством и обильно промыть теплой водой.

По окончании тщательно просушите все детали и соберите их.



Rис. 10a – Модель ТС в разобранном виде

## ГЛАВА 6 – ОБЩАЯ ЧИСТКА

### 6.1 – ВВЕДЕНИЕ

- Чистка машины должна выполняться не реже одного раза в день, а при необходимости чаще.
- Все части машины, которые находятся в контакте с продуктом, подлежат тщательной очистке.
- Категорически запрещается чистить машину с помощью высоконапорных или направленных водяных струй, для этого достаточно использовать обычную воду и нейтральное моющее средство.
- Запрещается использовать щетки и другие инструменты, которые могут повредить машину.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением любых операций по чистке выньте штепсельную вилку машины из розетки сети, чтобы изолировать ее от остальной части системы.

Обратите внимание на остаточные риски, связанные с режущими и/или острыми частями машины.

### 6.2 – ПОРЯДОК ЧИСТКИ МАШИНЫ

Внимание! Машину можно разобрать полностью (см. рис. 10a/b).

#### 6.2.1 – чистка машины (рис. 10a-б)

Выполните следующие действия:

- убедитесь, что штепсельная вилка сетевого кабеля машины отсоединенена от источника питания;
- удалите пестик (6) и бункер (7);
- ослабьте зажимную гайку (1);
- отверните ручку стопорного винта (5), фиксирующего насадку с приемным отверстием;
- ухватитесь рукой за насадку с приемным отверстием мясорубки (11) и снимите ее с машины вместе со всеми внутренними частями насадки;
- полностью отверните зажимную гайку (1), снимите решетку (2) и нож (3) (**ОПАСНОСТЬ ПОРЕЗА РУК**) и извлеките шнек (4).

Теперь промойте все детали нейтральным моющим средством и обильно сполосните их в чистой воде.

- Тщательно просушите все детали.

#### 6.2.2 - сборка после чистки (рис. 10а-б)

Выполните следующие действия:

- убедитесь, что штепсельная вилка сетевого кабеля машины отсоединенена от источника питания;
- сначала установите насадку с приемным отверстием мясорубки (11);
- установите стопорный винт (5) фиксации насадки мясорубки и затяните его;
- вставьте шнек (4), удерживая его только за лопастной вал (4A). **Убедитесь, что он входит в зацепление с системой привода;**
- вставьте нож (3) острыми кромками наружу;
- вставьте решетку (2) ступицей наружу (в зависимости от конкретного случая). совместите выемку в решетке с упором корпуса насадки во избежание проворачивания решетки;
- навинтите зажимную гайку (1) и затяните ее.

Эти риски описываются в настоящем руководстве в сопровождении сигнального слова **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**. К ним относятся ожоги, вызванные загрузкой и выгрузкой продукта, или другие виды травм в результате выполнения операций по техническому обслуживанию.

### 1.3 – ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

#### 1.3.1 – Общее описание

Наша компания разработала и изготовила машину мод. TC/TCG для приготовления мясного фарша и измельчения на терке таких пищевых продуктов, как сыр, греческие орехи, фундук, сухофрукты, кокос, хлеб и т. д., которая гарантирует:

- высочайшую степень безопасности при эксплуатации, чистке и техническом обслуживании;
- высочайший гигиенический стандарт благодаря тщательному подбору материалов, работающих в контакте с пищевыми продуктами, устраниению острых углов в частях машины, соприкасающихся с пищевыми продуктами, для обеспечения легкой и идеальной чистки, а также более легкой разборки;
- прочность и устойчивость всех элементов;
- превосходную легкость обращения.

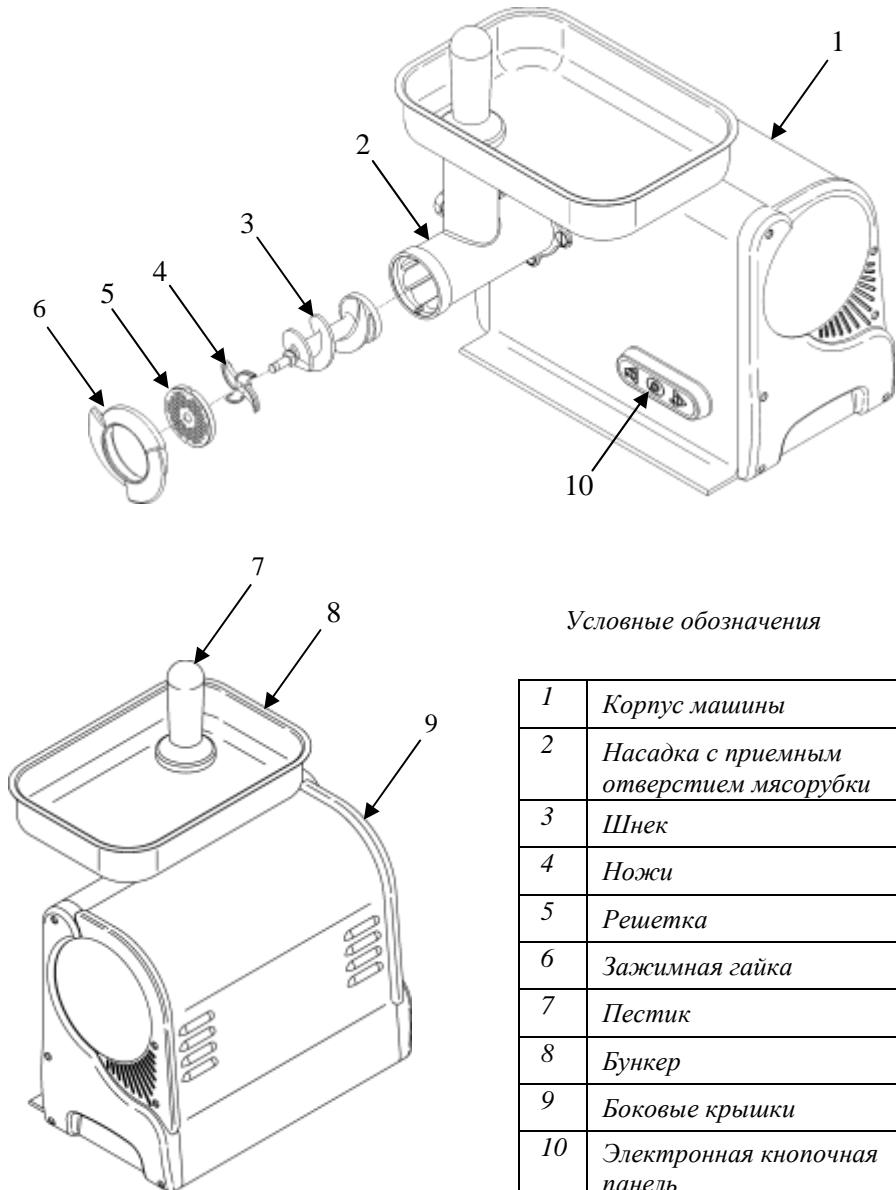
#### 1.3.2 – Технические характеристики

Профессиональная машина мод. TC/TCG СЕ была изготовлена из следующих материалов:

- корпус машины выполнен из нержавеющей стали AISI 304;
- боковые крышки – из пластмассы ABS (акрилонитрил-бутадиен-стирол);
- насадка мясорубки Microcast – из нержавеющей стали, насадка терки – из полированного алюминия. Эти материалы безопасны для пищевых продуктов и гарантируют высокую стойкость к кислотам и окислению;
- терочный валик – из нержавеющей стали;
- нож, решетка мясорубки и бункер – из нержавеющей стали;
- сборный контейнер – из оргстекла;
- мясной пестик – из полиэтилена;
- рама – из алюминия.

#### 1.3.3 - компоненты машины

Rис. 1a – Общий вид модели TC



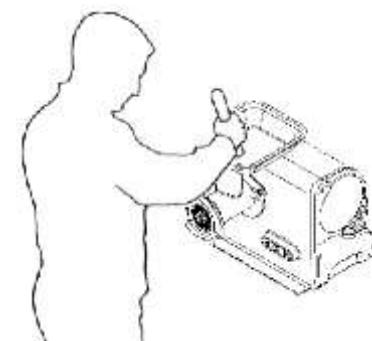
6

7. В случае заклинивания или затрудненного измельчения выключите машину и подайте импульс с помощью реверсной кнопки «R» (поз. 1 – Рис. 8); затем вновь запустите машину, нажав кнопку пуска «I» (поз. 3 – Рис. 8).

#### *Загрузка продукта в терку (см. Рис. 1б)*

Действуйте следующим образом:

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Избегайте попадания пальцев в отверстие терки во время ее работы. Полностью останавливайте машину для недопущения опасного контакта с терочным валиком.
2. Терку необходимо загружать при ВЫКЛЮЧЕННОМ электродвигателе;
3. Поднимите рычаг терки (15) и поместите продукт в отверстие терки, зафиксировав его с помощью рычага терки. Количество продукта, вводимого в отверстие, должно позволять закрывать крышку рычага.
4. Убедитесь, что сборный контейнер (12) установлен надлежащим образом (он должен быть вставлен полностью, до упора в корпус машины), чтобы обеспечить срабатывание микромагнита и запуск машины.  
Примечание: Если крышка рычага не будет закрыта должным образом или сборный контейнер не будет установлен в правильное положение, машина работать не будет!
5. Нажмите кнопку «I», чтобы запустить машину (поз. 3 – Рис. 8);
6. Для завершения работы остановите машину, нажав кнопку останова «О» (поз. 2 – Рис. 8), затем разберите и тщательно очистите насадку с приемным отверстием и все ее элементы (см. п. 6.2).
7. В случае заклинивания или блокировки валика остановите машину и подайте импульс с помощью реверсной кнопки «R» (поз. 1 – Рис. 8). Затем перезапустите машину, нажав кнопку «I» (поз. 3 – Рис. 8).



*Рис. 9 – Правильное положение*

#### 4.4 – ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

**Внимание.** Не допускается работа машины без продукта; во время работы терки ослабьте зажимную гайку мясорубки, чтобы шнек, решетка и нож не вращались без продукта.

Чтобы проверить правильность работы машины, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку пуска «I» (поз. 3 – Рис. 8) и кнопку останова «O» (поз. 2 – Рис. 8);
2. Убедитесь, что при нажатии кнопки «R» (поз. 1 – Рис. 8) терочный валик начинает вращаться в обратном направлении.

### ГЛАВА 5 – ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

#### 5.1 – ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Элементы управления размещены на корпусе машины, как показано на рисунке ниже.

1. Реверсная кнопка «R» – для изменения направления вращения (работает при нажатии).
2. Кнопка ВЫКЛЮЧЕНИЯ «O»
3. Кнопка ВКЛЮЧЕНИЯ «I».

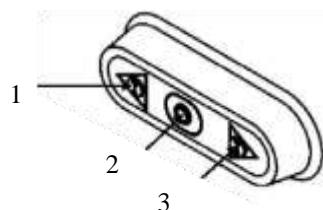


Рис. 8 – Положение элементов управления

#### 5.2 – ЗАГРУЗКА ПРОДУКТА

**ВНИМАНИЕ:** Перед началом любых работ убедитесь, что насадки с приемными отверстиями терки и мясорубки надежно зафиксированы с помощью боковых ручек.

Зайдите правильное положение, чтобы не допускать контакта с движущимися элементами: корпус должен быть перпендикулярно рабочему столу (см. Рис. 9).

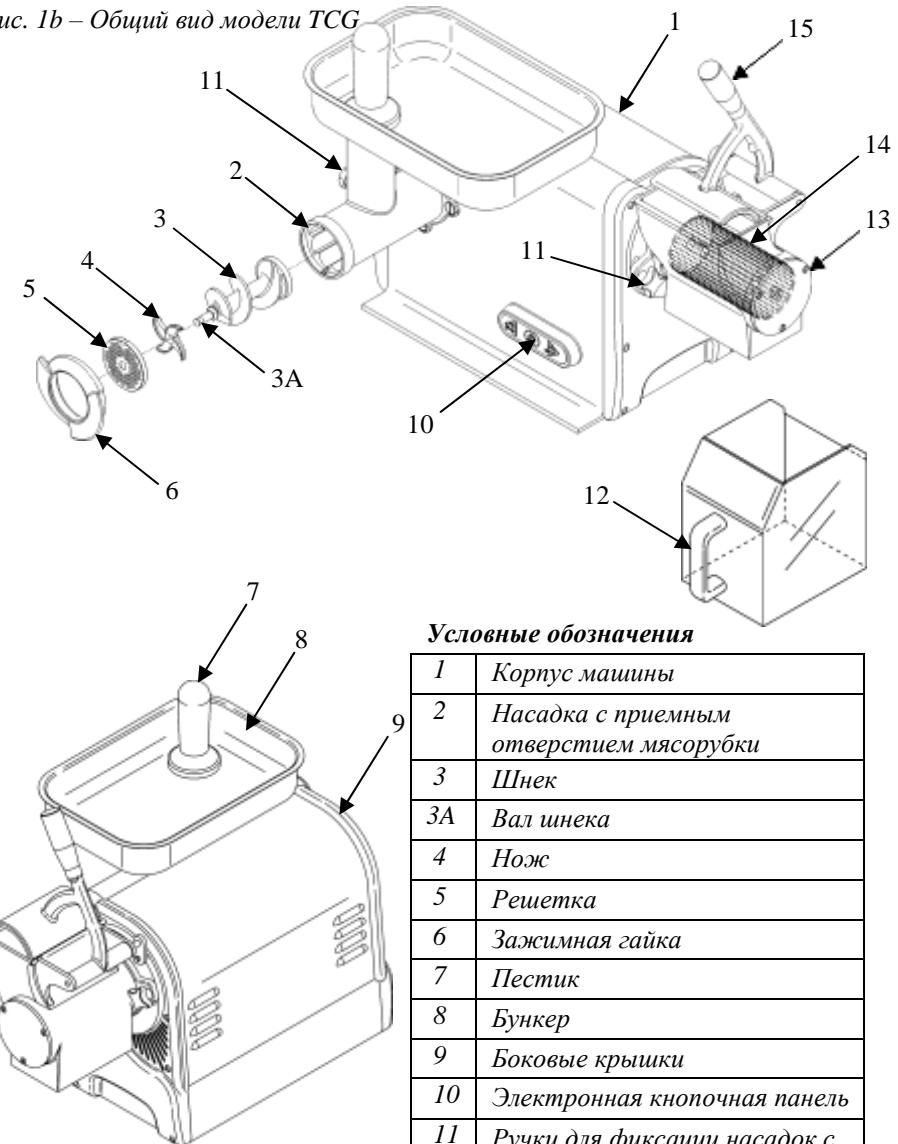
#### Загрузка продукта в мясорубку (см. Рис. 1а)

Выполните следующие действия:

1. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Избегайте попадания пальцев в отверстие машины, во время ее работе, пользуйтесь пестиком.
2. Загружать продукт в мясорубку следует при включенной машине;
3. Поместите продукт в бункер (8), а затем включите машину, нажав кнопку «I» (поз. 3 – Рис. 8);
4. Поднимите пестик (7) и введите продукт в отверстие; используйте пестик только для того, чтобы помочь проталкиванию мяса в отверстие без усилия;
5. Для обеспечения длительного срока службы решетки и ножа, а также для получения лучшего размола необходимо:
  - выключать машину, как только мясо перестанет выходить из решетки;
  - всегда держать решетку и нож вместе;
  - не допускать чрезмерной затяжки зажимной гайки (поз. 6 – Рис. 1).
6. По окончании измельчения мяса остановите машину, нажав на кнопку «O» (см. Рис. 8), затем аккуратно разберите и очистите отверстие и все другие элементы (см. Рис. 1).

#### 1.3.4 – КОМПОНЕНТЫ МАШИНЫ

Рис. 1б – Общий вид модели TCG



#### Условные обозначения

1	Корпус машины
2	Насадка с приемным отверстием мясорубки
3	Шнек
3A	Вал шнека
4	Нож
5	Решетка
6	Зажимная гайка
7	Пестик
8	Бункер
9	Боковые крышки
10	Электронная кнопочная панель
11	Ручки для фиксации насадок с приемными отверстиями
12	Сборный контейнер
13	Приемное отверстие терки
14	Валик терки
15	Прижимной рычаг терки

## ГЛАВА 2 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 2.1 – ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ, ВЕС, ХАРАКТЕРИСТИКИ ...

Рис. 2а – Чертежи габаритных размеров, мод. TC

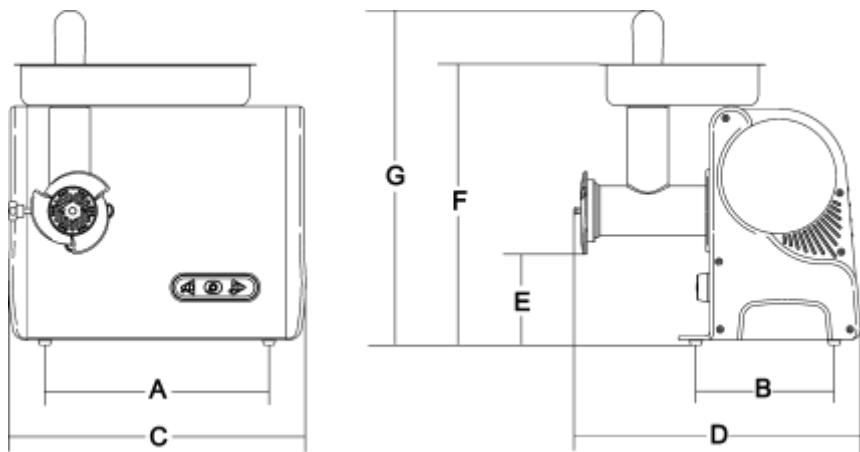
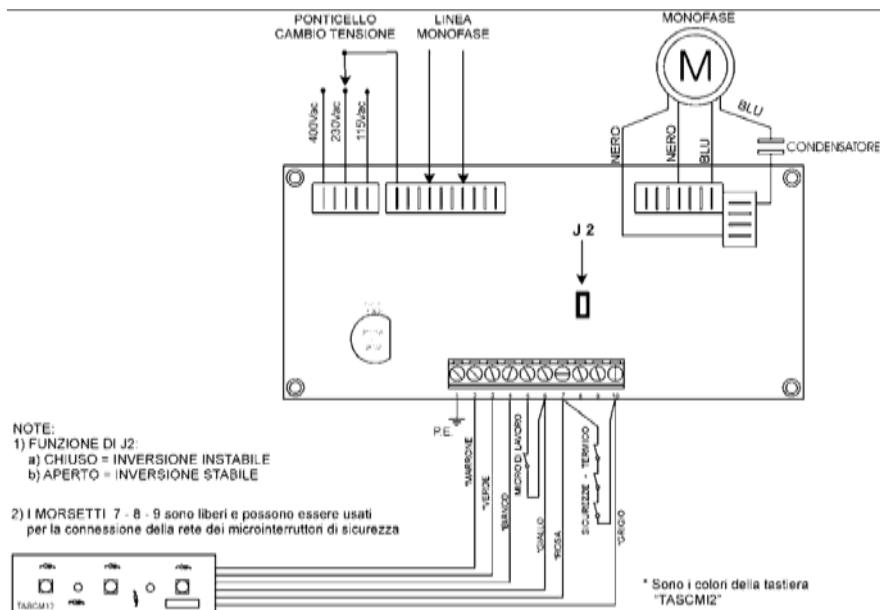


ТАБЛИЦА 1 – ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

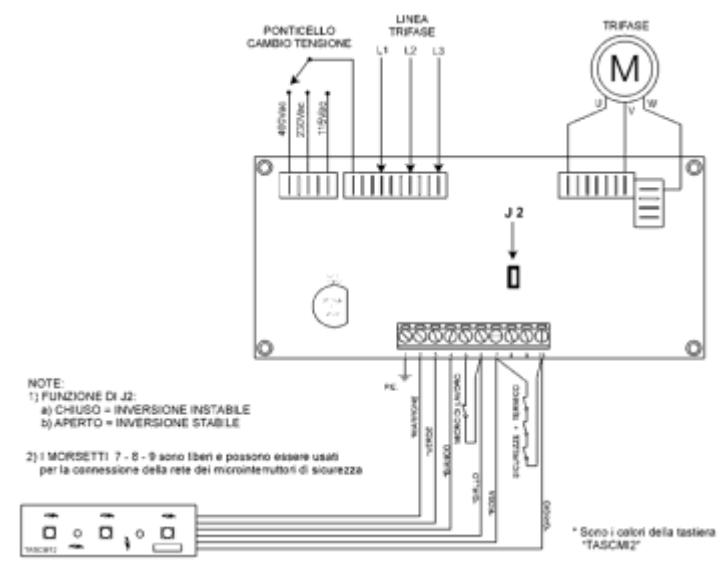
Модель	ед.изм.	TC 12	TC 22
<b>Мощность</b>	<i>Bm/л.с.</i>	1-ф. 750/1,0 3-ф. 1100/1,5	1-ф. 750/1,0 3-ф. 1100/1,5
<b>Источник питания</b>		230-400 В/50 Гц	230-400 В/50 Гц
<b>Производительность (в час)</b>	<i>кг/ч</i>	95	120
<b>Стандартная решетка</b>	<i>мм Ø</i>	4,5	4,5
<b>A x B</b>	<i>мм</i>	310x225	310x225
<b>C x D</b>	<i>мм</i>	395x360	395x360
<b>E</b>	<i>мм</i>	130	115
<b>F - G</b>	<i>мм</i>	415 - 485	415 - 485
<b>Масса нетто</b>	<i>кг</i>	24	26
<b>Уровень шума</b>	<i>дБ</i>	$\leq 70$	$\leq 70$

### 4.3 - СХЕМЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЦЕПЕЙ

4.3.1 – Схема 1-фазной электрической цепи (Рис. 6 – 1-фазная цепь)



4.3.2 – Схема 3-фазной электрической цепи (Рис. 6 – 3-фазная цепь)



#### 4.2.2 – Модели ТС/ТСГ с трехфазным электродвигателем

Модели ТС/ТСГ оснащены кабелем питания сечением  $5 \times 1,5 \text{ мм}^2$ ; длина  $\cong 1,5 \text{ м}$ . Подключите машину к трехфазной электросети 400 В/50 Гц с помощью штепсельной вилки ЕС (красного цвета), установив автоматический магнитно-тепловой выключатель на 10 А,  $\Delta I = 0,03 \text{ А}$ .

Убедитесь, что система заземления функционирует надлежащим образом. Перед подключением машины к трехфазному источнику питания проверьте вращение шнека и импульсную подачу терочного валика, нажав кнопку ВКЛ. «I» (поз. 3 – Рис. 8) и немедленно остановив вращение с помощью кнопки ВЫКЛ. «O».

Направление вращения шнека и терочного валика, если стоять лицом к машине, должно быть против часовой стрелки (см. Рис. 5); если вращение происходит в противоположном направлении, поменяйте местами в сетевой розетке или в штепсельной вилке два из трех проводов.

Трехфазный электродвигатель может работать от трехфазной сети напряжением 230 В или 400 В.

Если не указано иное, соединения выполнены для сети напряжением 400 В; если потребуется подключение к трехфазной цепи напряжением 230 В, обратитесь в сервисный центр.

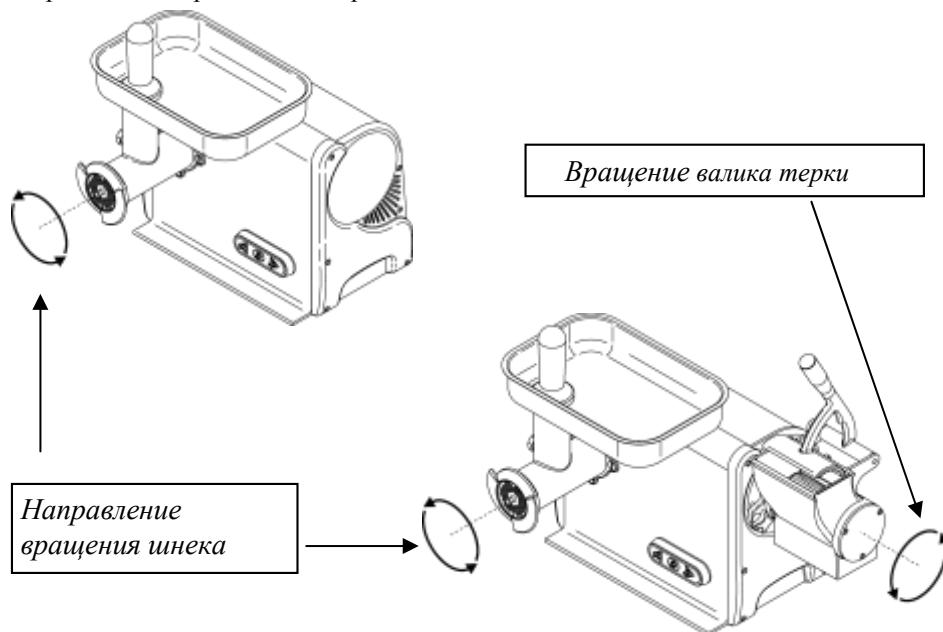


Рис.5 – Направление вращения шнека и валика терки

Рис. 2b – Чертежи габаритных размеров мод. ТСГ

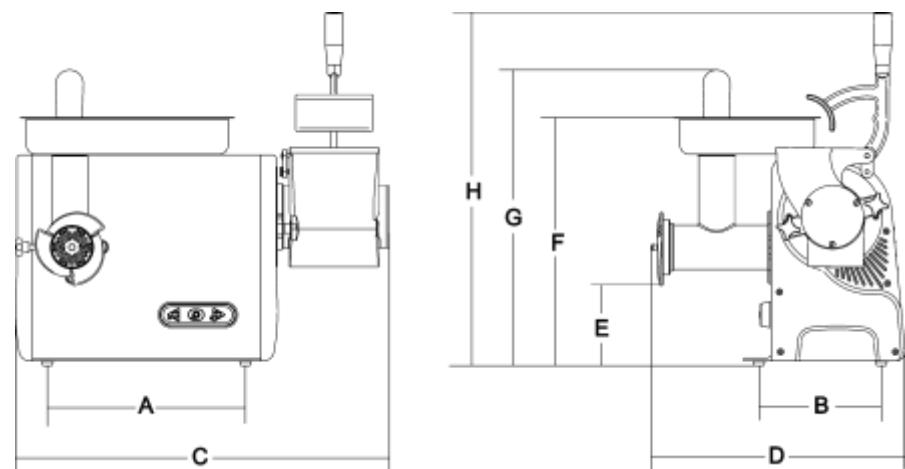


ТАБЛИЦА 2 – ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Ед. изм.	TCG 12	TCG 22
<b>Мощность</b>	<i>Bт/л.с.</i>	1-фазн., 750/1,0 3-фазн., 1100/1,5	1-фазн., 750/1,0 3-фазн., 1100/1,5
<b>Источник питания</b>		230-400 В/50 Гц	230-400 В/50 Гц
<b>Производительность (в час)</b>	<i>кг/ч</i>	95	120
<b>Стандартная решетка</b>	<i>мм, Ø</i>	4,5	4,5
<b>A x B</b>	<i>мм</i>	310x225	310x225
<b>C x D</b>	<i>мм</i>	560x360	560x360
<b>E</b>	<i>мм</i>	130	115
<b>F - G</b>	<i>мм</i>	415 - 495 - 575	415 - 495 - 575
<b>Масса нетто</b>	<i>кг</i>	29	31
<b>Уровень шума</b>	<i>дБ</i>	$\leq 70$	$\leq 70$

**ВНИМАНИЕ:** Электрические характеристики, на которые рассчитан прибор, указаны в паспортной табличке, расположенной на боковой стороне машины; перед подключением к источнику питания ознакомьтесь с пунктом 4.2 «Подключение электропитания».

## **ГЛАВА 3 – ПОЛУЧЕНИЕ МАШИНЫ**

### **3.1 – ОТГРУЗКА МАШИНЫ (см. Рис. 3)**

Машина аккуратно упакована, а затем отправлена с нашего склада. В состав упаковки входят следующие компоненты:

- a) прочная картонная коробка + защитный крепеж;
  - b) машина мод. ТС или ТСГ;
  - c) бункер;
  - d) пестик;
  - e) настоящее руководство по эксплуатации;
  - f) Декларация о соответствии ЕС.

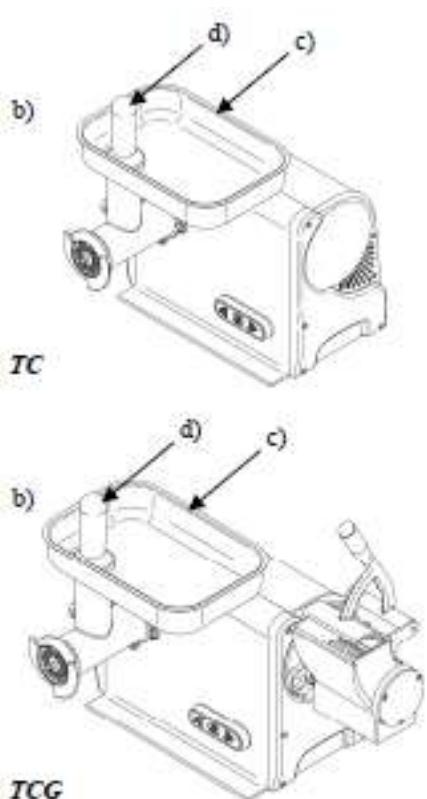


Рис. 3 – Описание упаковки

### **3.2 – ПРОВЕРКА ПОСТАВКИ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ**

Если по прибытии товара на упаковке не обнаружено внешних повреждений, вскройте ее и убедитесь в наличии всех компонентов (см. Рис. 3). Если упаковка подверглась грубому обращению, ударам или разрушению, необходимо проинформировать перевозчика о любом повреждении. Более того, подробный отчет о степени повреждения машины должен быть составлен в течение трех дней с даты поставки, указанной в товаровопроводительных документах. **Не переворачивайте упаковку!!** При перемещении упаковки поднимайте коробку за 4 угла (параллельно земле).

### **3.3 – УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ**

Компоненты упаковки (картон, поддон, пластмассовые ленты и полиуретан) являются твердыми бытовыми отходами, поэтому их можно легко утилизировать. Если машина должна быть установлена в странах, где действуют определенные правила, упаковка должна быть утилизирована в соответствии с этими правилами.

## ГЛАВА 4 – УСТАНОВКА

## **4.1 – УСТАНОВКА МАШИНЫ**

Машина должна быть установлена на рабочий стол, соответствующий ее габаритным размерам, указанным в Таблице 1-2, поэтому стол должен быть достаточно большим, горизонтальным, сухим, гладким, прочным и устойчивым. Кроме того, машина должна быть установлена в помещении с отсутствием солей в атмосфере максимальной влажностью 75% при температуре от + 5 °C до + 35 °C; то есть в таком месте, которое не будет вызывать отказы машины.

## 4.2. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

#### 4.2.1 – Модели ТС/ТСГ с однофазным электродвигателем

Машина оснащена кабелем питания сечением  $3 \times 1,5 \text{ мм}^2$ , длиной 1,5 м со щепсельной вилкой «SUKO». Подключите прибор к сети напряжением 230 В/50 Гц, установив дифференциальный магнитно-тепловой выключатель на 10 А,  $\Delta I = 0,03 \text{ А}$ .

Убедитесь, что заземление находится в рабочем состоянии. Кроме того, убедитесь, что данные, указанные в паспортной табличке с серийным номером (см. Рис. 4), соответствуют данным, указанным в товарно-транспортной накладной и ведомости поставки.



*Рис. 4 – Паспортная табличка с серийным номером*

